

Nicolò Venturi

DROGOCENNA KUPA



dwie siostry

Nicolò Venturi

DROGOCENNA KUPA

Wydanie tej książki zostało sfinansowane ze środków
otrzymanych w ramach Nagrody Edytorskiej Dobre Strony
przyznawanej przez Miasto Wrocław oraz Fundację Halo Targi.



© Copyright by Nicolò Venturi, 2025
© Copyright for the Polish translation by Wydawnictwo Dwie Siostry, Warszawa 2025
© Copyright for this edition by Wydawnictwo Dwie Siostry, Warszawa 2025

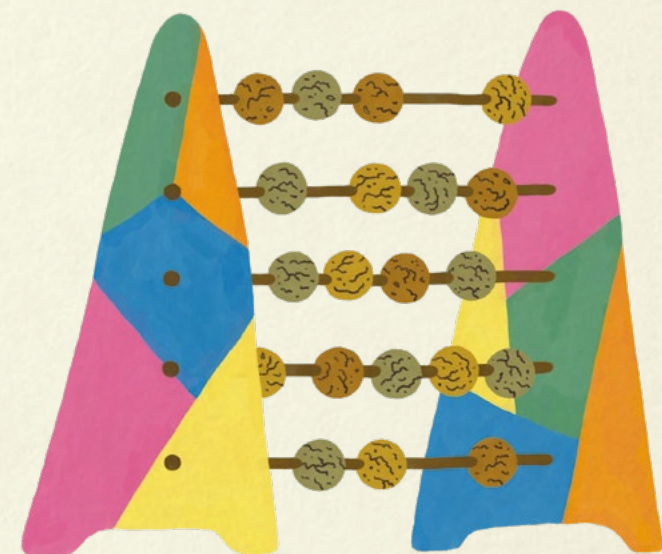
ISBN 978-83-8150-715-8
wydanie I

wydawnictwodwiesiostry.pl

redakcja i korekta: Karolina Iwaszkiewicz
skład i przygotowanie do druku: Piotr Baldyga
druk: Dimograf

Wydawnictwo Dwie Siostry sp. z o.o.
ul. Stefana Jaracza 2
00-378 Warszawa

Biblioteki, szkoły, przedszkola, księgarnie i inne instytucje
zainteresowane ofertą specjalną zachęcamy do kontaktu z działem handlowym
(marketing@wydawnictwodwiesiostry.pl, +48 577 888 278).



z języka angielskiego przełożył
Maciej Byliniak



Wydawnictwo Dwie Siostry
Warszawa 2025

Żuki gnojowe uwielbiają kupę.

To ich największy przysmak, przyrządzany na niezliczone sposoby.

Gdy znajdą gdzieś trochę kupy, robią z niej kulę, turlają ją do domu i chowają w podziemnych korytarzach.



NIEZNANY ŻUK Z
EPOKI PRAKUPOCENU



SCARABEO
GIZZA



MARINA
BOBECK



GRANT
ZHOOK



Henri
Coupeau



rené
scarabitte

LUNA
ROBAKOVIĆ



Francisco
Gnojacz



VINSEKT
VAN GOGH





Są bardzo silne: przeciętny gnojarz może pchać kulę pięćdziesiąt razy cięższą od siebie.

Upychając kupę pod ziemią, żuki gnojowe użyźniają glebę. To bardzo ważne, bo na żyznej glebie rośliny mogą rosnąć duże i piękne, a potem wydawać owoce.

Ale pewnego dnia, gdy gromadka żuków toczyła swoje kulki, śmierdzący pochód przyciągnął uwagę pewnego wielmożnego pana.

– Dokąd idziecie z tą kupą? – pyta pan.

– Ta kupa została zrobiona na MOJEJ ziemi – oznajmia pan. – Jeśli ją chcecie, musicie za nią zapłacić.

– Turlamy ją do domu na kolację,

a jeśli trochę zostanie,

to może

ulepimy z niej coś fajnego.

Ale żuki nie mają pieniędzy i dobrze wiedzą, jak trudno je zarobić, zwłaszcza w dzisiejszych czasach. Nie ma rady – muszą porzucić smakowity łup.



Czy kupa może być coś warta?
Są stworzenia, dla których jest po prostu bezcenna.
A to znaczy, że może pojawić się ktoś,
kto zechce na niej zarobić...

Przewrotna opowieść o śmierdzącym skarbie,
żukach gnojowych i zgubnych skutkach chciwości.

Drogocenna kupa zdobyła nagrodę główną jury międzynarodowego
w V edycji konkursu na projekt ilustrowanej książki dla dzieci

jasn  widze



wydawnictwodwiesiostry.pl